

☉ Pokyny pre inštaláciu

Zapojte USB vidlicu myši do voľnej USB zásuvky na PC/Notebooku.

Myš je prevádzkovým systémom automaticky rozpoznaná a nainštalovaná. Tento proces môže trvať niekoľko sekúnd.

Upozornenie: Pomocou softwaru je možné 3. tlačidlo (koliečko s funkciou tlačidla) rovnako ako postranné palcové tlačidlá osadiť rôznymi funkciami. Prosím, stiahnite si k tomu potrebný externý manuál k myši na www.hama.com a nainštalujte ho.

☉ Instalação

Ligue o conector USB do rato a uma entrada USB livre no PC/portátil. O rato é reconhecido e instalado automaticamente pelo sistema operativo. Este processo pode levar alguns segundos.

Nota: Com o software é possível atribuir funções adicionais à 3ª tecla (tecla scroll), bem como às teclas laterais para polegar. Para isso, descarregue o driver externo do rato necessário em www.hama.com e instale-o de seguida.

☉ Подключение

Вставьте USB-штекер манипулятора-“мыши” в свободный USB-разъем компьютера, Операционная система самостоятельно обнаружит и установит устройство. Этот процесс может занять некоторое время.

Примечание: Программное обеспечение позволяет назначить дополнительные функции на третью кнопку (колесико) и на боковые кнопки.

Для этого загрузите соответствующие ПО через веб-узел www.hama.com и установите его на компьютер.

☉ Montaj uyarısı

Farenin USB fişini bilgisayarda/notebookta bulunan boş bir USB soketine takın. Fare işletim sistemi tarafından otomatik olarak tanınır ve kurulur. Bu işlem birkaç saniye sürebilir.

Uyarı: Yazılım üzerinden 3. tuşa (tekerlek tuş) ve yanlardaki başparmak tuşlarına ek işlevler atanabilir. Bunun için gerekli olan harici fare sürücüsü www.hama.com adresinden yüklenip kurulabilir.

☉ Indicație de instalare

Conectați mufa mouse-ului la un port USB liber de la PC/Notebook. Mouse-ul este recunoscut și instalat automat de sistemul de operare. Acest proces poate dura câteva secunde.

Indicație: Cu ajutorul software-ului, tastei 3 (rotița mouse-ului) și butoanelor li se pot aloca funcții suplimentare. Vă rugăm să downloadați și să instalați driverul extern necesar pentru mouse de pe adresa www.hama.com.

hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

hama®

THE SMART SOLUTION

Optical Mouse
»M590«



00052389

ⒼB Remark concerning the installation

Connect USB plug of mouse with a free USB socket on the PC/Notebook. The mouse is automatically detected by the operating system and installed. This process can last several seconds.

Remark: This software allows you to assign additional functions to the 3rd mouse button (scroll-wheel) and the lateral thumb buttons.

For this purpose, you have to download the required external mouse driver at www.hama.com and install it afterwards.



Ⓓ Installationshinweis

Verbinden Sie den USB-Stecker der Maus mit einer freien USB-Buchse am PC/Notebook. Die Maus wird vom Betriebssystem selbstständig erkannt und installiert. Dieser Vorgang kann einige Sekunden in Anspruch nehmen.

Hinweis: Mittels Software lässt sich die 3. Taste (Radttaste) sowie die seitlichen Daumentasten mit zusätzlichen Funktionen belegen. Bitte laden Sie dazu den notwendigen externen Maustreiber unter www.hama.com herunter und installieren ihn anschließend.

Ⓕ Instruction d'installation

Branchez la fiche USB de la souris à une prise USB libre au PC/ordinateur portable. La souris est automatiquement reconnue par le système d'exploitation et installée. Ce processus peut durer quelques secondes.

Remarque : Le logiciel vous permet d'assigner des fonctions supplémentaires au 3ème bouton (molette) ainsi qu'aux boutons de pouce latéraux.

A ce propos, vous devez télécharger le pilote souris externe nécessaire sous www.hama.com, installez-le ensuite

Ⓔ Instrucciones de instalación

Conecte el conector USB del ratón a un puerto USB libre del PC/notebook. El ratón es identificado e instalado automáticamente por el sistema operativo. Este proceso puede durar algunos segundos.

Nota: Mediante software se pueden asignar funciones adicionales a la 3a tecla (tecla de rueda) así como al botón de este lado para manejar con el pulgar. Por favor, descargue para este fin desde www.hama.com el controlador de ratón externo necesario e instálelo a continuación.

ⒽL Installatie-instructie

Sluit de USB-stekker van de muis op een vrije USB-poort van pc/notebook aan. De muis wordt automatisch door het besturingssysteem herkend en geïnstalleerd. Dit kan een paar seconden duren.

Opmerking: Met de software kan de 3e knop (scroll-wiel) en de zijdelingse duimknop van extra functies voorzien worden. Download daarvoor de benodigde externe muisdriver onder www.hama.com en installeer deze vervolgens.

Ⓘ Indicazioni per l'installazione

Collegare il connettore USB del mouse a una presa USB libera sul PC o il notebook. Il mouse viene riconosciuto e installato automaticamente dal sistema operativo. Questo procedimento può durare alcuni secondi.

Nota: Mediante il software in dotazione si possono assegnare funzioni supplementari al 3° tasto (rotellina) ed ai tasti laterali per il pollice.

A questo proposito, scaricare il driver del mouse esterno all'indirizzo www.hama.com e installarlo.

Ⓜ Οδηγία εγκατάστασης

Συνδέστε το βύσμα USB του ποντικιού σε μία ελεύθερη υποδοχή USB του σταθερού/φορητού υπολογιστή. Το ποντίκι αναγνωρίζεται και εγκαθίσταται αυτόματα από το λειτουργικό σύστημα. Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει μερικά δευτερόλεπτα.

Υπόδειξη: Μέσω του λογισμικού μπορείτε να αντιστοιχίσετε πρόσθετες λειτουργίες στο 3ο πλήκτρο (τροχίσκος) καθώς και στο πλαϊνό πλήκτρο αντίχειρα.

Για το σκοπό αυτό κατατεβάστε από τη διεύθυνση www.hama.com το αντίστοιχο εξωτερικό πρόγραμμα οδήγησης και στη συνέχεια εγκαταστήστε το.

Ⓢ Installationsanvisning

Anslut musens USB-kontakt till en ledig USB-port på PC:n/den bärbara datorn. Drivsystemet upptäcker själv musen och installerar den. Detta kan ta några sekunder.

Information: Med software är det möjligt att programmera den tredje knappen (skrollknappen) och tumknapparna på sidorna med extra funktioner.

Ladda då ner den nödvändiga externa musdrivrutinen på www.hama.com och installera den sedan.

ⓕ Asennusohje

Kytke hiiren USB-pistoke vapaaseen USB-liittimeen tietokoneessa/kannettavassa. Käyttäjärjestelmä tunnistaa ja asentaa hiiren itsenäisesti. Tämä toiminto voi kestää muutamia sekunteja.

Ohje: Ohjelmiston avulla 3. näppäimeen (pyörönäppäin) ja sivulla oleviin peukalonäppäimiin voidaan liittää lisätoimintoja. Lataa siihen tarvittava ulkoinen hiiriohjain osoitteesta www.hama.com ja asenna se seuraavaksi.

Ⓟ Instalacja

Wtyk USB myszy komputerowej należy podłączyć do wolnego portu USB w komputerze (PC/ notebook). Mysz zostanie szybko rozpoznana przez system komputerowy oraz zainstalowana. Proces ten może potrwać przez kilka sek.

UWAGA! Za pomocą oprogramowania można klawiszom bocznym oraz przyciskowi Scroll przypisać dodatkowe funkcje. W tym celu należy zainstalować dodatkowy sterownik ze strony www.hama.com.

Ⓜ Üzembe helyezés

Csatlakoztassa az egér USB-dugaszát a PC/Notebook szabad USB-aljzatába. Az egeret azonnal felismeri a rendszer minden egyéb telepítés nélkül. Ez a folyamat csupán néhány másodpercnyi időt igényel.

Megjegyzés: A mellékelt szoftver lehetővé teszi, hogy a 3. gombnál (kerékgomb) további kiegészítő funkciókat alkalmazzunk az oldalsó hüvelykgombok mellett.

Szükség esetén a kiegészítő egérvezérlő letölthető a www.hama.com honlapról.

Ⓢ Pokyny pro instalaci

Propojte USB vidlici myši s volnou USB zdífkou na PC/ Notebooku. Myš je provozním systémem automaticky rozpoznána a nainstalována. Tento proces může trvat několik sekund.

Upozornění: Pomocí softwaru lze 3. tlačítko (kolečko s funkcí tlačítka) stejně jako postranní palcová tlačítka osadit různými funkcemi. Prosím, stáhněte si k tomu potřebný externí manuál k myši na www.hama.com a nainstalujte jej.
